



Profil Claudia Schwarz

Leistungen

- **Texte:** Einfach verstehen: Erstellung von didaktisierten Texten für Fremdsprachenlerner und -lehrer (Englisch, Französisch, DaF), Sachbücher, Kindersachbücher
- **Projektmanagement:** Die optimale Planung für Ihr komplexes Buch- oder Onlineprojekt: aussagekräftige Briefings, vorausschauende Zeit- und Budgetplanung
- **Redaktion:** Die kompetente Durchführung: Konzeption, Begutachtung von Manuskripten, Spezialisierung auf Bildungsmedien
- **Lektorat:** Der letzte Schliff: Textkohärenz, sprachlich-stilistische Optimierung, Anpassung an die Zielgruppe sowie Finalisierung bis zur Druckreife
- **Übersetzung:** In fremde Welten eintauchen: englische und französische Texte für deutsche Leser

Ausbildung

Von 1990 bis 1996 Studium der Anglistik und Romanistik an der Ludwig-Maximilians-Universität München, Abschluss Staatsexamen und Magistra Artium.
Auslandsaufenthalte in Bath (Großbritannien), Grenoble (Schweiz) und St. Laurent-du-Var (Frankreich).

Berufserfahrung

Von 1996 bis 2007 angestellt als Redakteurin für Lehrwerke im Langenscheidt Verlag. In dieser Zeit Entwicklung didaktischer Texte für Primarstufe, Sekundarstufe I und II sowie Erwachsenenbildung und Universität. Unterrichtserfahrung in der Sekundarstufe I und II.
Seit 2008 freiberufliche Redakteurin, Lektorin und Autorin.

Kompetenzen

Schwerpunkte in den Bereichen Unterrichts- und Schulungsmaterialien sowie Sachbuch. Qualitativ hochwertige Texte durch übersichtliche Strukturierung, gezielte Leserführung und präzise Schreibweise. Erfahrene Projektmanagerin, die die inhaltliche Konzeption von Buchreihen inklusive multimedialen Komponenten fachkundig organisiert. Autorencoaching, Bildung und Leitung von Projektteams.
Arbeitsprachen: Deutsch, Englisch und Französisch.

Referenzen (Auszug)

Langenscheidt KG, Mentor Verlag, Cornelsen Scriptor, Cideb Black Cat, Westermann Verlag

Interessen

Reisen erweitern den Horizont! Oft ist sie auch auf dem Wasser, zwei Rädern oder mit zwei Brettern an den Füßen in verschneiter Winterlandschaft anzutreffen.